

N. 98 — 1301

[S - C - 98/00157]

17 FEBRUARI 1998. — Koninklijk besluit waarbij aan het "Agence wallonne pour l'intégration des personnes handicapées" (Waals Agentschap voor de integratie van gehandicapte personen) toegang wordt verleend tot de informatiegegevens van het Rijksregister van de natuurlijke personen

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het ontwerp besluit dat wij de eer hebben aan Uwe Majesteit ter ondertekening voor te leggen, strekt ertoe de uitvoering van artikel 5, eerste lid, van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen te verwezenlijken, door het "Agence wallonne pour l'intégration des personnes handicapées" (Waals Agentschap voor de integratie van gehandicapte personen) toegang te verlenen tot de informatiegegevens van het Rijksregister van de natuurlijke personen.

Het "Agence wallonne pour l'intégration des personnes handicapées" werd ingesteld bij het decreet van de Waalse Gewestraad van 6 april 1995 betreffende de integratie van gehandicapte personen. Het wordt overeenkomstig artikel 12, eerste lid, van het voormeld decreet gerangschikt in categorie B van de instellingen bedoeld in de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut.

Luidens de artikelen 14 en 15 van hetzelfde decreet is het Agentschap het instrument waarmee de Regering haar beleid voert voor de sociale integratie van de gehandicapte personen en hun inschakeling in het arbeidsproces.

Met het oog hierop is het Agentschap belast met een algemene coördinatie- en informatieopdracht. Deze opdracht bestaat in :

- de uitwerking van voorstellen tot acties en planning van het gewestelijke beleid;
 - de deelneming aan de gewestelijke en interministeriële coördinatie van het gehandicaptenbeleid;
 - de bevordering van studies, het zoeken naar informatie en de aanduiding van sociale criteria;
 - de organisatie van acties inzake informatie en bewustmaking van de gemeenschap;
 - de bevordering van de deelneming van de gehandicapte personen en van hun verenigingen aan de uitwerking van maatregelen die hen betreffen;
 - de bevordering van de aanvankelijke en voortgezette vorming van het personeel van alle diensten die geheel of gedeeltelijk voor gehandicapte personen bestemd zijn;
 - de deelneming aan de intergewestelijke coöperatie en aan de internationale betrekkingen;
 - de deelneming aan de preventie, de opsporing en de diagnose van de deficiënties en handicaps en aan de verlening van vroegtijdige hulp;
 - de bevordering, informatie en oriëntatie van de gehandicapte persoon alsook de informatie van zijn gezin;
 - de uitwerking, telkens als het nodig is, van een persoonlijk ontwerp van tussenkomsten dat in de verlangens, bekwaamheden en behoeften van de gehandicapte persoon voorziet, in samenwerking met hem en de bestaande partners die nodig zijn voor de uitwerking en de uitvoering van dat ontwerp;
 - de bevordering van de opvang, de huisvesting, de optimale ontwikkeling of de begeleiding van de gehandicapte personen;
 - de bevordering van de beroepsopleiding of -revalidatie van de gehandicapte personen;
 - de bevordering van de toegang tot de arbeidsmarkt voor de gehandicapte personen;
 - de bevordering van de deelneming van de gehandicapte personen aan het sociale en culturele leven, met name door de nadruk te leggen op hun beweeglijkheid en op de toegangsmiddelen.
- De Regering mag het Agentschap belasten met specifieke opdrachten die met zijn maatschappelijk doel overeenstemmen.
- Voor het vervullen van zijn opdrachten mag het Agentschap, onder de door de Regering bepaalde voorwaarden, de door de gehandicapte personen of derden gedragen kosten voortvloeiende uit hun sociale integratie en hun inschakeling in het arbeidsproces geheel of gedeeltelijk voor zijn rekening nemen;

Zoals voorgeschreven in artikel 12, tweede lid, van het voormelde decreet, volgt het Agentschap voor het Waalse Gewest het Gemeenschapsfonds voor de sociale integratie van de gehandicapten en hun inschakeling in het arbeidsproces op, ingesteld bij het decreet van de

F. 98 — 1301

[S - C - 98/00157]

17 FEVRIER 1998. — Arrêté royal autorisant l'accès de l'Agence wallonne pour l'intégration des personnes handicapées aux informations du Registre national des personnes physiques

RAPPORT AU ROI

Sire,

Le projet d'arrêté que nous avons l'honneur de soumettre à la signature de Votre Majesté vise à réaliser l'exécution de l'article 5, alinéa 1^{er}, de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques, en autorisant l'Agence wallonne pour l'intégration des personnes handicapées à recevoir accès aux informations du Registre national des personnes physiques.

L'Agence wallonne pour l'intégration des personnes handicapées a été instituée par le décret du Conseil régional wallon du 6 avril 1995 relatif à l'intégration des personnes handicapées. Elle est classée dans la catégorie B des organismes visés par la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, conformément à l'article 12, alinéa 1^{er}, du décret précité.

Aux termes des articles 14 et 15 du même décret, l'Agence est l'instrument du Gouvernement en vue de l'exécution de la politique d'intégration sociale et professionnelle des personnes handicapées.

A cette fin, elle est chargée d'une mission générale de coordination et d'information. Celle-ci comprend :

- l'élaboration de propositions d'actions et de planification de la politique régionale;
- la participation à la coordination régionale et interministérielle de la politique des personnes handicapées;
- la promotion d'études, de recherches d'informations et la mise en place d'indicateurs sociaux;
- l'organisation d'actions d'information et d'encouragement développant la prise de conscience de la collectivité;
- la promotion de la participation des personnes handicapées et de leurs associations à l'élaboration des mesures qui les concernent;
- la promotion de la formation initiale et continuée du personnel de l'ensemble des services s'adressant partiellement ou totalement aux personnes handicapées;
- la participation à la coopération interrégionale et aux relations internationales;
- la participation à la prévention, au dépistage et au diagnostic des déficiences et handicaps et à la mise en œuvre de l'aide précoce;
- la promotion, l'information et l'orientation de la personne handicapée ainsi que l'information de sa famille;
- l'élaboration, chaque fois que nécessaire, d'un projet personnalisé d'interventions qui réponde aux aspirations, aptitudes et besoins de la personne handicapée, en collaboration avec celle-ci et les partenaires existants et utiles à la conception et à la réalisation du projet;
- la promotion de l'accueil, l'hébergement, le développement optimal ou l'accompagnement des personnes handicapées;
- la promotion de la formation ou la réadaptation professionnelle des personnes handicapées;
- la promotion de l'accès à l'emploi des personnes handicapées;
- la promotion de la participation des personnes handicapées dans la vie culturelle et sociale, en favorisant notamment la mobilité des personnes et les moyens d'accès.

Le Gouvernement peut charger l'Agence de missions spécifiques qui répondent à son objet social.

Pour l'accomplissement de ses missions, l'Agence peut dans les conditions fixées par le Gouvernement, prendre en charge totalement ou partiellement les frais d'intégration sociale et professionnelle supportés par les personnes handicapées ou par des tiers;

Comme le prescrit l'article 12, alinéa 2, du décret précité, l'Agence succède, en ce qui concerne la Région wallonne, au Fonds communautaire pour l'intégration sociale et professionnelle des personnes handicapées, institué par le décret du Conseil de la Commu-

Frans Gemeenschapsraad van 3 juli 1991 betreffende de sociale integratie van de gehandicapten en hun inschakeling in het arbeidsproces, en ontbonden bij het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 9 mei 1995 betreffende de ontbinding van het Fonds van de Franse Gemeenschap voor de sociale integratie van de gehandicapten en hun inschakeling in het arbeidsproces en de overdracht van zijn goederen, rechten en verplichtingen naar het Waalse Gewest en naar de Franse Gemeenschapscommissie.

Het voormelde Gemeenschapsfonds had wat de Franse Gemeenschap betreft, zelf de bevoegdheden overgenomen van het Rijksfonds voor sociale reclasseringen van de minder-validen.

Aan dit laatste Fonds was toegang tot het Rijksregister van de natuurlijke personen verleend bij een koninklijk besluit van 11 februari 1988.

Het blijkt dat de toegang tot de gegevens van het Rijksregister noodzakelijk is om het voormeld Waals Agentschap in staat te stellen zijn opdrachten zo efficiënt mogelijk te vervullen, zowel wat snelheid in de behandeling van de dossiers als betrouwbaarheid van de verzamelde informatie betreft. Alle informatie die het voornoemde Agentschap medegedeeld wenst te krijgen, is nodig voor het uitvoeren van de taken die bij het voormelde decreet van 6 april 1995 aan dit Agentschap werden toevertrouwd.

Artikel 20 van het voormelde decreet van 6 april 1995 bepaalt dat het Agentschap een basisdossier opstelt op naam van en met de medewerking van de gehandicapte persoon.

Dit basisdossier bevat de administratieve, medische, sociale en pedagogische inlichtingen en elk multidisciplinair gegeven op basis waarvan kan worden beslist over de door de gehandicapte persoon of zijn wettige vertegenwoordiger ingediende aanvragen om tegemoetkoming.

In het kader van de opdracht die in het voormelde artikel 20 is gedefinieerd, lijkt de toegang tot de informatiegegevens bedoeld in artikel 3, eerste lid, 1° tot 9°, van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen noodzakelijk voor de goede werking van het Agentschap.

De in 1° tot 6° bedoelde gegevens vormen de noodzakelijke minimale gegevens om het basisdossier te kunnen opstellen betreffende een gehandicapte persoon bedoeld in artikel 20 van het voormelde decreet. De uitvoeringsbepaling van deze bepaling is artikel 3 van het koninklijk besluit van 5 juli 1963 betreffende de sociale reclassering van de minder-validen, dat voorziet in het opmaken van een typeformulier.

Wanneer de gehandicapte de nationaliteitsvoorwaarden gesteld in artikel 16, § 1, van het voormeld decreet, niet vervult, zijn de in 8° en 9° bedoelde gegevens alsook de in 1° tot 6° bedoelde gegevens noodzakelijk om de hoedanigheid van de begunstigde te kunnen bepalen.

Tenslotte zijn de in 7° bedoelde gegevens noodzakelijk om krachtens de artikelen 6 en 13 van het voormeld koninklijk besluit van 5 juli 1963 de aanvragen om prestaties te onderzoeken in verband met in het bijzonder de opleiding en de beroepsopleiding alsook met de tewerkstelling (cf. artikel 13 van het koninklijk besluit van 5 juli 1963) en de materiële hulp (cf. artikel 93, 4°, van het koninklijk besluit van 5 juli 1963 en de artikelen 7 tot 20 van het ministerieel besluit van 27 december 1967).

De gegevens bedoeld in 8° zijn eveneens noodzakelijk om de hoedanigheid van de aanvragen te bepalen, wanneer deze de wettelijke vertegenwoordiger is van de gehandicapte persoon, en maken het mogelijk andere inlichtingen betreffende de burgerlijke staat na te gaan die door de aanvrager werden verstrekt overeenkomstig de artikelen 3 en 4 van het voormeld koninklijk besluit van 5 juli 1963.

De gegevens bedoeld in 9° zijn nodig om met de personen ten laste rekening te kunnen houden bij de bepaling van het bedrag van de toelage die tijdens de beroepsopleiding moet worden gestort (cf. artikel 4 van het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 25 oktober 1990).

Tenslotte vindt de toegang tot de historische van de gegevens bedoeld in artikel 3, tweede lid, van de bovenvermelde wet van 8 augustus 1983 zijn grondslag in artikel 2 van het koninklijk besluit van 20 november 1975 tot uitbreiding van de toepassing van de bepalingen van de wet van 16 april 1963 betreffende de sociale reclassering van de minder-validen tot de personen van vreemde nationaliteit, dat bepaalt dat de personen van vreemde nationaliteit kunnen genieten van de voordelen van de bepalingen van deze wet, meer bepaald op voorwaarde dat een periode van regelmatig en ononderbroken verblijf wordt bewezen onmiddellijk voorafgaand aan de aanvraag tot toelating. Deze periode wordt vastgesteld op vijf jaar door artikel 5 van het bovenvermelde koninklijk besluit van 20 november 1975.

Overigens werd bijzondere aandacht besteed aan de organisatie van het toegangsrecht binnen de strikte perken van de noodwendigheden van de openbare dienst die het Waals agentschap voor de integratie van gehandicapte personen het hoofd moet bieden.

nauté française du 3 juillet 1991 relatif à l'intégration sociale et professionnelle des personnes handicapées, et dissous par l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 9 mai 1995 relatif à la dissolution du Fonds communautaire pour l'intégration sociale et professionnelle des personnes handicapées et au transfert de ses biens, droits et obligations à la Région wallonne et à la Commission communautaire française.

Le Fonds communautaire précité avait lui-même repris, en ce qui concerne la Communauté française, les attributions du Fonds national de reclassement social des handicapés.

Ce dernier Fonds avait obtenu l'autorisation d'accéder au Registre national des personnes physiques par un arrêté royal daté du 11 février 1988.

Il apparaît que l'accès aux données du Registre national est indispensable pour permettre à l'Agence wallonne précitée de remplir ses missions de la manière la plus efficace, à la fois sur le plan de la rapidité du traitement des dossiers et sur celui de la fiabilité des informations collectées. Toutes les informations dont ladite Agence souhaite obtenir communication sont nécessaires à l'accomplissement des tâches qui lui sont confiées par le décret du 6 avril 1995 précité.

L'article 20 dudit décret du 6 avril 1995 dispose que l'Agence établit un dossier de base au nom et avec le concours de la personne handicapée.

Ce dossier comprend les renseignements administratifs, médicaux, sociaux et pédagogiques et toute donnée pluridisciplinaire permettant de statuer sur les demandes d'intervention introduites par la personne handicapée ou son représentant légal.

Dans le cadre de la mission définie par l'article 20 susvisé, l'accès aux informations visées à l'article 3, alinéa 1^{er}, 1° à 9° de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques apparaît nécessaire au bon fonctionnement de l'Agence.

Les données visées aux 1° à 6° constituent les informations minimales nécessaires pour pouvoir établir le dossier de base concernant une personne handicapée visée à l'article 20 du décret précité. La disposition exécutoire de cette disposition est l'article 3 de l'arrêté royal du 5 juillet 1963 concernant le reclassement social des handicapés, qui prévoit l'établissement d'un formulaire-type.

Lorsque la personne handicapée ne satisfait pas aux conditions de nationalité requises par l'article 16, § 1^{er}, du décret précité, les données visées aux 8° et 9° ainsi que les données visées aux 1° à 6°, sont nécessaires pour pouvoir déterminer la qualité du bénéficiaire.

Les données visées au 7° sont nécessaires pour instruire en vertu des articles 6 et 13 de l'arrêté royal précité du 5 juillet 1963 les demandes de prestations concernant tout particulièrement la formation et la formation professionnelle ainsi que la mise au travail (cf. l'article 13 de l'arrêté royal du 5 juillet 1963) et l'aide matérielle (cf. les articles 93, 4°, de l'arrêté royal du 5 juillet 1963 et les articles 7 à 20 de l'arrêté ministériel du 27 décembre 1967).

Les données visées au 8° sont également nécessaires pour déterminer la qualité du demandeur lorsque celui-ci est le représentant légal de la personne handicapée et permettent de vérifier d'autres renseignements relatifs à l'état civil fournis par le demandeur en vertu des articles 3 et 4 de l'arrêté royal précité du 5 juillet 1963.

Les données visées au 9° sont nécessaires pour pouvoir tenir compte des personnes à charge lors de la détermination du montant de l'allocation à verser durant la formation professionnelle (cf. l'article 4 de l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 25 octobre 1990).

Enfin, l'accès à l'historique des données visé à l'article 3, alinéa 2, de la susdite loi du 8 août 1983 trouve son fondement dans l'article 2 de l'arrêté royal du 20 novembre 1975 étendant aux personnes de nationalité étrangère l'application des dispositions de la loi du 16 avril 1963 relative au reclassement social des handicapés, lequel dispose que les personnes de nationalité étrangère peuvent être admises au bénéfice des dispositions de cette loi à condition notamment de justifier d'une période de résidence régulière et ininterrompue précédant immédiatement la demande d'enregistrement auprès de l'Agence wallonne. Cette période est fixée à cinq ans par l'article 5 de l'arrêté royal du 20 novembre 1975 précité.

Par ailleurs, une attention particulière a été consacrée à l'organisation du droit d'accès dans les strictes limites des nécessités du service public auxquelles l'Agence wallonne pour l'intégration des personnes handicapées doit faire face.

Er werd rekening gehouden met de bepaling van artikel 11 van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen en met de voorschriften van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens. Volgens de reeds herhaaldelijk door de Raad van State uitgedrukte wens wordt naar deze laatste wet verwezen in de aanhef van het besluit, en meer bepaald naar artikel 5 ervan, dat betrekking heeft op de naleving van het principe van de doeleinden.

Om de vertrouwelijkheid van de verzamelde gegevens te waarborgen, zal de toegang tot het Rijksregister georganiseerd worden door middel van terminals die uitsluitend gebruikt zullen worden door de personeelsleden van het Waals Agentschap die bij of krachtens het machtigingsbesluit zijn aangewezen.

Als de toegang via een computer of een server plaatsvindt, zal hij beveiligd worden door een code die uitsluitend in het bezit zal zijn van de daartoe bij name aangewezen personeelsleden.

Tenslotte, zoals de Raad van State en de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer aanbevelen, is erin voorzien dat de lijst van de personeelsleden die zijn aangewezen overeenkomstig artikel 1, tweede lid, van dit besluit, jaarlijks zal worden opgemaakt en volgens dezelfde periodiciteit aan de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer zal worden bezorgd.

Wij hebben de eer te zijn,

Sire,
van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaars,
De Minister van Binnenlandse Zaken,
J. VANDE LANOTTE
De Minister van Justitie,
S. DE CLERCK

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 20 februari 1996 door de Minister van Binnenlandse Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "waarbij aan het "Agence wallonne pour l'intégration des personnes handicapées" (Waals Agentschap voor de integratie van gehandicapte personen) toegang wordt verleend tot de informatiegegevens van het Rijksregister van de natuurlijke personen", heeft op 22 januari 1997 het volgend advies gegeven :

Algemene opmerkingen

1. Artikel 5, eerste lid, van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen bepaalt dat de Koning toegang verleent tot het Rijksregister aan de openbare overheden,... voor de informatie die zij krachtens een wet of een decreet bevoegd zijn te kennen.

Voor het bepalen van de informatie die deze overheden bevoegd zijn te kennen, kan men ervan uitgaan dat zulk een bevoegdverklaring, als ze niet in uitdrukkelijke bewoordingen is gesteld, het gevolg kan zijn van de taken waarmee die overheden door of krachtens de wet of een decreet zijn belast.

Kan aldus worden aangenomen dat de omstandigheid dat een taak wordt opgedragen een indirecte bevoegdverklaring inhoudt om informatie te kennen, toch neemt dit niet weg dat de eerbiediging van het wettigheidsbeginsel de Regering ertoe verplicht om, wanneer zij zich voorneemt de toegang bepaald in artikel 5 van de voormelde wet te verlenen, nauwgezet te controleren of het voor de openbare overheid in kwestie onontbeerlijk is elk van de informatiegegevens opgesomd in artikel 3 van die wet te kennen om haar taak te kunnen volbrengen.

Deze controle door de Regering is des te noodzakelijker daar de Raad van State niet alle feitelijke gegevens kent op basis waarvan hij zelf zulk een controle zou kunnen uitoefenen. Die controle behoort des te nauwgezetter te worden uitgeoefend daar artikel 22, eerste lid, van de Grondwet thans bepaalt dat "ieder... recht (heeft) op eerbiediging van zijn privé-leven en zijn gezinsleven, behoudens in de gevallen en onder de voorwaarden door de wet bepaald".

Hoewel de omstandigheid dat het "Agence wallonne pour l'intégration des personnes handicapées" (Waals Agentschap voor de integratie van gehandicapte personen) toegang krijgt tot de gegevens van het register teneinde de gehandicapten die geholpen moeten worden te identificeren, beantwoordt aan een wettig doel in de zin van artikel 5 van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, kan terecht de vraag rijzen of de raadpleging van het register gerechtvaardigd is

Il a été tenu compte du prescrit de l'article 11 de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques et des prescriptions édictées par la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel. Selon le vœu déjà exprimé à maintes reprises par le Conseil d'Etat, il est référé à cette dernière loi dans le préambule de l'arrêté, et plus particulièrement à son article 5 qui a trait au respect du principe de finalité.

Afin de garantir la confidentialité des informations collectées, l'accès au Registre national sera organisé par le recours à des terminaux utilisés exclusivement par les membres du personnel de l'Agence wallonne qui auront été désignés par ou en vertu de l'arrêté d'autorisation.

Lorsque l'accès se fera par un ordinateur ou un serveur, il sera sécurisé par un code détenu exclusivement par les membres du personnel nominativement désignés à cet effet.

Enfin, comme le recommandent Conseil d'Etat et la Commission de la protection de la vie privée, il est prévu que la liste des membres du personnel désignés conformément à l'article 1^{er}, alinéa 2, du présent arrêté, sera dressée annuellement et transmise suivant la même périodicité à la Commission de la protection de la vie privée.

Nous avons l'honneur d'être,

Sire,
de Votre Majesté,
les très respectueux
et très fidèles serviteurs,
Le Ministre de l'Intérieur,
J. VANDE LANOTTE
Le Ministre de la Justice,
S. DE CLERCK

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Intérieur, le 20 février 1996, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "autorisant l'accès de l'Agence wallonne pour l'intégration des personnes handicapées aux informations du Registre national des personnes physiques", a donné le 22 janvier 1997 l'avis suivant :

Observations générales

1. L'article 5 de la loi du 8 août 1983 organisant un registre national des personnes physiques prévoit en son alinéa 1^{er} que le Roi autorise l'accès au registre national aux autorités publiques,... pour les informations qu'elles sont habilitées à connaître en vertu d'une loi ou d'un décret.

Pour la détermination des informations que ces autorités publiques sont habilitées à connaître, on peut considérer qu'une telle habilitation, si elle n'est pas exprimée en termes exprès, peut s'induire des missions dont ces autorités publiques sont chargées par la loi ou par un décret ou en vertu de la loi ou d'un décret.

Si on peut admettre ainsi une habilitation indirecte à connaître des informations par l'attribution d'une mission, il n'en demeure pas moins que le respect du principe de légalité impose au Gouvernement, lorsqu'il se propose de donner l'autorisation prévue par l'article 5 de la loi précitée, de vérifier minutieusement si la connaissance de chacune des informations énumérées à l'article 3 de cette loi est indispensable pour l'accomplissement de sa mission par l'autorité publique en cause.

Cette vérification par le Gouvernement est d'autant plus nécessaire que le Conseil d'Etat ne connaît pas tous les éléments de fait qui lui permettraient d'y procéder lui-même. Elle doit être d'autant plus minutieuse que l'article 22, alinéa 1^{er}, de la Constitution dispose aujourd'hui que "chacun a droit au respect de sa vie privée et familiale, sauf dans les cas et conditions fixés par la loi".

C'est ainsi que s'il correspond à une finalité légitime, au sens de l'article 5 de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, que l'Agence wallonne pour l'intégration des personnes handicapées accède aux données du registre afin d'identifier les personnes handicapées qu'il s'agit d'aider, il est permis de se demander si la consultation du registre se justifie lorsqu'il s'agit d'agrèer ou de subventionner tout service agissant dans le domaine de l'intégration

wanneer het de bedoeling is deze of gene dienst die op het gebied van de integratie van gehandicapten actief is te erkennen of te subsidiëren, of, bij ontstentenis van initiatief van buitenaf, zelf zulk een dienst op te richten (artikel 23 van het decreet).

De gemachtigde ambtenaar heeft aan de Raad van State de volgende inlichtingen meegedeeld :

« Les données visées à l'article 3, 1° à 9°, et alinéa 2, de la loi du 8 août 1983 organisant un registre national des personnes physiques sont nécessaires pour pouvoir établir en priorité le dossier de la personne handicapée, tel que visé à l'article 20 du décret du 6 avril 1995 relatif à l'intégration des personnes handicapées.

A la lecture de l'article 17 du décret précité, on peut regrouper les prestations octroyées par l'Agence Wallonne pour l'intégration des personnes handicapées en deux catégories bien distinctes :

- les prestations individuelles qui sont des interventions accordées à la personne handicapée suite à son admission au bénéfice des dispositions du décret du 6 avril 1995;

- les prestations collectives qui sont des subventions accordées par l'Agence aux institutions qu'elle agré.

L'accès aux informations du registre national est utile pour la constitution du dossier de base de la personne handicapée et l'octroi des prestations individuelles.

L'accès aux informations ad hoc ne concerne donc pas les prestations collectives octroyées par l'Agence wallonne".

Bijgevolg behoort de verwijzing naar artikel 23 van het voormelde decreet in artikel 1, eerste lid, te vervallen.

2. Artikel 2, eerste lid en tweede lid, 3°, van het ontworpen besluit is in de volgende bewoordingen gesteld :

« De met toepassing van artikel 1 verkregen informatie mag slechts worden gebruikt voor de in dat artikel vermelde doeleinden. Zij mag niet aan derden worden meegedeeld.

Voor de toepassing van het eerste lid worden niet als derden beschouwd :

(...)

3° binnen de perken van de informatie die hun ter beschikking moet worden gesteld, de natuurlijke of rechtspersonen, de feitelijke verenigingen en de instellingen naar Belgisch recht die opdrachten van algemeen nut vervullen, voor het uitvoeren van de taken die hun bij een wettelijke, decretale of reglementaire bepaling betreffende de integratie van gehandicapten worden toevertrouwd".

Artikel 5, eerste en tweede lid, van de wet van 8 augustus 1983 luidt echter als volgt :

« De Koning verleent toegang tot het Rijksregister aan de openbare overheden, de instellingen van openbaar nut bedoeld bij de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, de notarissen en gerechtsdeurwaarders, voor de informatie die zij krachtens een wet of een decreet bevoegd zijn te kennen, alsmede de Belgische Nationale Orde van Advocaten, met als enig doel aan de advocaten de informatie mede te delen die zij nodig hebben voor de taken die zij als medewerkers van het gerecht vervullen.

De Koning, na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, ingesteld bij de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, kan bij in Ministerraad overlegd besluit :

a) de toegang uitbreiden tot instellingen van Belgisch recht die opdrachten van algemeen belang vervullen; de Koning wijst deze instellingen nominatief aan;

b) aan instellingen van Belgisch recht die opdrachten van algemeen belang vervullen en die Hij nominatief aanwijst, de mededeling verlenen van de nodige informatiegegevens vermeld in artikel 3, eerste lid, 1° tot 9°, en tweede lid, uitsluitend voor de uitvoering van wetenschappelijke, navorsings- en onderzoekswerkzaamheden, binnen de perken van de informatiegegevens die hen ter beschikking moeten worden gesteld uitsluitend voor de uitvoering van die werkzaamheden; de instellingen mogen slechts over de bedoelde informatiegegevens beschikken gedurende de tijd nodig voor de uitvoering van die werken en enkel tot dat doel; de Koning bepaalt de andere voorwaarden waaraan deze instellingen moeten voldoen om mededeling van deze informatiegegevens te bekomen".

Als men ervan uitgaat dat artikel 2, tweede lid, 3°, van het ontwerp van besluit een "mededeling" toestaat die in feite veel weg heeft van een "toegang", in de zin van artikel 5 van de wet, zou de onwettigheid van de voorgenomen machtiging vaststaan, aangezien daarbij wordt voorbijgegaan aan de garanties vermeld in artikel 5, tweede lid, a,

des handicapés et, à défaut d'initiative extérieure, de créer un tel service (article 23 du décret).

Selon les informations communiquées par le fonctionnaire délégué,

« Les données visées à l'article 3, 1° à 9°, et alinéa 2, de la loi du 8 août 1983 organisant un registre national des personnes physiques sont nécessaires pour pouvoir établir en priorité le dossier de la personne handicapée, tel que visé à l'article 20 du décret du 6 avril 1995 relatif à l'intégration des personnes handicapées.

A la lecture de l'article 17 du décret précité, on peut regrouper les prestations octroyées par l'Agence wallonne pour l'intégration des personnes handicapées en deux catégories bien distinctes :

- les prestations individuelles qui sont des interventions accordées à la personne handicapée suite à son admission au bénéfice des dispositions du décret du 6 avril 1995;

- les prestations collectives qui sont des subventions accordées par l'Agence aux institutions qu'elle agré.

L'accès aux informations du registre national est utile pour la constitution du dossier de base de la personne handicapée et l'octroi des prestations individuelles.

L'accès aux informations ad hoc ne concerne donc pas les prestations collectives octroyées par l'Agence wallonne".

En conséquence, la référence dans l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, à l'article 23 du décret précité doit être omise.

2. L'article 2, alinéas 1^{er} et 2, 3°, de l'arrêté en projet est rédigé en ces termes :

« Les informations obtenues en application de l'article 1^{er} ne peuvent être utilisées qu'aux fins mentionnées audit article. Elles ne peuvent être communiquées à des tiers.

Ne sont pas considérés comme des tiers pour l'application de l'alinéa 1^{er} :

(...)

3° dans la limite des informations qui doivent être mises à leur disposition, les personnes physiques ou morales, les associations de fait et les organismes de droit belge remplissant une mission d'intérêt général, pour l'accomplissement des missions qui leur sont confiées par une disposition légale, décrétable ou réglementaire relative à l'intégration sociale et professionnelle des personnes handicapées".

Or, l'article 5, alinéas 1^{er} et 2, de la loi du 8 août 1983 dispose comme suit :

« Le Roi autorise l'accès au Registre national aux autorités publiques, aux organismes d'intérêt public visés par la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, aux notaires et huissiers de justice, pour les informations qu'ils sont habilités à connaître en vertu d'une loi ou d'un décret, ainsi qu'à l'Ordre national des avocats de Belgique, à seule fin de communiquer aux avocats les informations qui leur sont nécessaires pour les tâches qu'ils accomplissent comme auxiliaires de justice.

Le Roi, après avis de la Commission de la protection de la vie privée instituée par la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres :

a) étendre l'accès à des organismes de droit belge qui remplissent des missions d'intérêt général; le Roi désigne nominativement ces organismes;

b) autoriser la communication, à des organismes de droit belge qui remplissent des missions d'intérêt général et qu'il désigne nominativement, des informations nécessaires mentionnées à l'article 3, alinéa premier, 1° à 9°, et deuxième alinéa, exclusivement pour l'exécution d'activités scientifiques de recherche et d'étude, dans les limites des informations qui doivent être mises à leur disposition uniquement pour l'exécution de ces activités; les organismes ne peuvent disposer des informations visées que pendant le temps nécessaire à l'exécution de ces travaux et uniquement dans ce but; le Roi fixe les autres conditions auxquelles ces organismes doivent satisfaire pour obtenir communication de ces informations".

Si l'on devait considérer que le projet d'arrêté, en son article 2, alinéa 2, 3°, autorise une "communication" qui s'apparente en réalité à un "accès", au sens de l'article 5 de la loi, l'illégalité de l'autorisation envisagée serait établie, puisqu'elle ne respecte pas les garanties inscrites à l'article 5, alinéa 2, a, à savoir : la consultation de la

namelijk : het inwinnen van het advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, de beraadslaging in de Ministerraad, het bij name aanwijzen van de instelling.

Men zou er ook van uit kunnen gaan dat wanneer het Agentschap informatiegegevens uit het Rijksregister aan derden meedeelt, zulks geen eigenlijk recht op toegang vormt en evenmin te maken heeft met de regeling inzake mededelingen voor wetenschappelijke doeleinden, bedoeld in b. Volgens die tweede interpretatie zou de door de Koning verleende machtiging kennelijk overbodig zijn.

Hoewel de gemachtigde ambtenaar erop gewezen heeft dat de aldus beschreven moeilijkheid niet heel nieuw is, inzonderheid in de aangelegenheden die ondergane sociale bescherming ressorteren, zou ze stellig opnieuw moeten worden onderzocht in het licht van de inwerkingtreding van artikel 22 van de Grondwet en van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens. Daarom zou het nuttig zijn het advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer in te winnen opdat er uit juridisch oogpunt klaarheid komt over de kwestieuze beginselen. De Raad van State wijst er echter nu reeds op dat het koninklijk besluit van 30 januari 1995 tot regeling van de toegang tot de informatiegegevens en van het gebruik van het identificatienummer van het Rijksregister van de natuurlijke personen in hoofde van het Vlaams Fonds voor de sociale integratie van personen met een handicap (1) - in een zeer verwant domein - niet in zulk een indirecte toegang heeft voorzien. Ook dat gegeven zou moeten aanzetten tot een nieuw en grondig onderzoek van de kwestie op basis van vergelijking, ten einde elke discriminatie te voorkomen.

3. Artikel 1 van het ontworpen koninklijk besluit verleent het Agentschap toegang tot de informatiegegevens bedoeld in artikel 3, eerste lid, 1° tot 9°, van de wet van 8 augustus 1983 en tot alle opeenvolgende bijwerkingen van die negen gegevens (artikel 3, tweede lid, van de wet).

Wat de toegang tot de opeenvolgende bijwerkingen van die negen gegevens betreft, mag niet verder in de tijd teruggedaan worden dan vereist is voor het uitvoeren van de taken opgesomd in artikel 1, eerste lid, van het ontwerp van koninklijk besluit. Door het ontwerp aldus aan te vullen, zal het in overeenstemming komen met artikel 5 van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, dat de verwerking van ontoereikende, niet terzake dienende en overmatige gegevens verbiedt (1) (2).

Dat "recht op vergeten" - waardoor de persoon meester wordt van zijn verleden in een mate die de sfeer van het privé-leven ruimschoots overstijgt, waarbij alles bij elkaar weinig rekening wordt gehouden met het openbare of private karakter ervan, doch voornamelijk met de wens van de persoon in kwestie om dat verleden niet weer op te rakelen (3) - wordt gegarandeerd door artikel 5, e, van het Verdrag tot bescherming van personen ten opzichte van de geautomatiseerde verwerking van persoonsgegevens, opgemaakt te Straatsburg op 28 januari 1981, en goedgekeurd bij de wet van 17 juni 1991. De termijn voor het bewaren van de gegevens waarin de wet van 8 augustus 1983 voorziet (dertig jaar na het overlijden van de geregistreerde persoon) staat kennelijk niet in verhouding tot de doeleinden die het Agentschap door de verwerking van gegevens wettig zou kunnen nastreven (4).

(1) *Belgisch Staatsblad*, 9 maart 1995.

(2) Moderne middelen van geautomatiseerde gegevensverwerking hebben de registratie en de mededeling mogelijk gemaakt van negen persoonsgegevens en van de opeenvolgende wijzigingen ervan, met betrekking tot zowat 10 miljoen personen, zulks vanaf de datum van hun geboorte en gedurende dertig jaar na de datum van hun overlijden. Diezelfde middelen zouden het mogelijk moeten maken om de toegang tot het Rijksregister — zoals de wet voorschrijft — te beperken tot alleen de gegevens die noodzakelijk zijn opdat de overheid die voormelde register raadpleegt haar taken kan vervullen.

(3) Zie in die zin inzonderheid de adviezen van de afdeling wetgeving L. 22.290/2 van 19 mei 1993 en L. 22.874/2, L. 22.884/2, L. 22.896/2 en L. 22.999/2 van 28 maart 1994.

(4) Naar R. Letteron, *Le droit à l'oubli*, *Revue du droit public*, 1996, blz. 385-424, inzonderheid blz. 407.

(5) Deze opmerking geldt om dezelfde reden, voor de koninklijke besluiten die van oudere datum zijn dan de inwerkingtreding van voornoemd artikel 5 en die dienovereenkomstig moeten worden aangepast, om de beperkingen op de toegang tot het Rijksregister te harmoniseren, zoals de Raad van State reeds herhaaldelijk heeft opgemerkt.

Commission de la protection de la vie privée, la délibération en Conseil des ministres, la désignation nominative de l'organisme.

On pourrait également considérer que la diffusion auprès de tiers, par l'agence, d'informations obtenues du registre national, n'est pas constitutive d'un droit d'accès proprement dit, et ne relève pas davantage du régime des communications à des fins scientifiques visées au b. Dans cette seconde interprétation, l'autorisation accordée par le Roi serait apparemment superflue.

La difficulté ainsi décrite, bien qu'elle ne soit pas entièrement neuve, ainsi que le fonctionnaire délégué l'a rappelé, en particulier dans les matières relevant de la protection sociale, mérite d'être réexaminée à la lumière de l'entrée en vigueur de l'article 22 de la Constitution et de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel. C'est pourquoi, la consultation de la Commission de la protection de la vie privée s'avérerait utile, afin que les principes en jeu soient clarifiés, en droit. Le Conseil d'Etat relève néanmoins, dès à présent, que l'arrêté royal du 30 janvier 1995 autorisant le Fonds flamand pour l'intégration sociale des personnes handicapées à accéder aux informations et à utiliser le numéro d'identification du registre national des personnes physiques (1), n'a pas organisé - dans un domaine tout proche - pareil accès indirect. Cette abstention devrait, elle aussi, conduire à un réexamen approfondi de la question, d'un point de vue comparatif, afin de prévenir toute discrimination.

3. En son article 1^{er}, l'arrêté royal en projet permet à l'agence d'accéder aux informations visées à l'article 3, alinéa 1^{er}, 1° à 9°, de la loi du 8 août 1983, ainsi qu'à l'historique complet de ces neuf données (article 3, alinéa 2, de la loi).

L'extension dans le temps de l'accès à l'historique de ces neuf données doit être expressément limitée aux nécessités découlant des missions visées à l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, du projet d'arrêté royal. C'est en complétant le projet en ce sens que celui-ci sera rendu conforme à l'article 5 de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, qui prohibe le traitement de données inadéquates, dénuées de pertinence ou excessives (1) (2).

Ce "droit à l'oubli" - qui "confère à la personne une maîtrise de son passé qui dépasse largement le champ de sa vie privée (...) peu importe finalement (son) contenu (...), public ou privé, l'essentiel est que la personne concernée ne désire pas le voir ressurgir" (3) - est garanti par l'article 5, e, de la Convention pour la protection des personnes à l'égard du traitement automatisé des données à caractère personnel, faite à Strasbourg le 28 janvier 1981, et approuvée par la loi du 17 juin 1991. Le délai de conservation des données prévu par la loi du 8 août 1983 (trente ans après le décès de la personne enregistrée) n'est manifestement pas en rapport avec les finalités que pourraient poursuivre légitimement les traitements de données instaurés par l'agence (4).

(1) *Moniteur belge*, 9 mars 1995.

(2) Des moyens modernes de traitement automatisé des données ont permis d'enregistrer et de communiquer neuf données à caractère personnel, et leurs modifications successives, concernant environ 10 millions de personnes, depuis la date de leur naissance et pendant trente ans à compter de la date de leur décès. Les mêmes moyens devraient permettre de limiter l'accès au Registre national aux seuls données récentes nécessaires à l'accomplissement des missions incombant à l'autorité qui consulte ledit Registre - comme le veut la loi.

(3) En ce sens, voyez notamment les avis de la section de législation, L. 22.290/2, du 19 mai 1993 et L. 22.874/2, L. 22.884/2, L. 22.896/2, L. 22.999/2, du 28 mars 1994.

(4) R. Letteron, *Le droit à l'oubli*, *Revue du droit public*, 1996, p.p. 385-424, ici p. 407.

(5) L'observation vaut, par identité de motifs, pour les arrêtés royaux antérieures à l'entrée en vigueur de l'article 5 précité, qu'il convient d'adapter en conséquence, afin que soient harmonisées les restrictions à l'accès au Registre national, comme le Conseil d'Etat l'a déjà observé à plusieurs reprises.

Daarom moet samen met het Agentschap worden gezocht naar relevante criteria voor het bepalen van die tijdslijmied.

De gemachtigde ambtenaar gaf de Raad van State daaromtrent de volgende inlichting: "Une période de cinq ans précédant la communication des informations requises semble raisonnable".

De onderzochte tekst behoort in dat opzicht te worden aangevuld.

De kamer was samengesteld uit:
de heren:

J.-J. Stryckmans, voorzitter;

Y. Kreins, P. Lienardy, staatsraden;

J. van Compernelle, J.-M. Favresse, assessoren van de afdeling wetgeving;

Mevr. J. Gielissen, griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de heer J. Regnier, eerste auditeur. De nota van het coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de heer B. Cuvelier, adjunct-referendaris.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer J.-J. Stryckmans.

De griffier,
J. Gielissen.

De voorzitter,
J.-J. Stryckmans.

17 FEBRUARI 1998. — Koninklijk besluit waarbij aan het "Agence wallonne pour l'intégration des personnes handicapées" (Waal Agentschap voor de integratie van gehandicapte personen) toegang wordt verleend tot de informatiegegevens van het Rijksregister van de natuurlijke personen

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen, inzonderheid op artikel 5, eerste lid, gewijzigd bij de wet van 30 maart 1995;

Gelet op het decreet van de Waalse Gewestraad van 6 april 1995 betreffende de integratie van gehandicapte personen, inzonderheid op de artikelen 11 tot 16 en 20;

Gelet op de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, inzonderheid op artikel 5;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken en van Onze Minister van Justitie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij:

Artikel 1. Voor het vervullen van zijn taken bedoeld bij de artikelen 14 en 15 van het decreet van de Waalse Gewestraad van 6 april 1995 betreffende de integratie van gehandicapte personen en binnen de perken van artikel 2 wordt aan het "Agence wallonne pour l'intégration des personnes handicapées" (Waal Agentschap voor de integratie van gehandicapte personen) toegang verleend tot de informatiegegevens bedoeld in artikel 3, eerste lid, 1° tot 9°, en tweede lid van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen.

De in het eerste lid vermelde toegang is voorbehouden aan de Administrateur-generaal en aan de personeelsleden van het Agentschap die daartoe door de Administrateur-generaal schriftelijk bij name zijn aangewezen, voor zover deze toegang voor hen noodzakelijk is voor het vervullen van de hun toebedeelde taken.

Wat de toegang betreft tot de opeenvolgende wijzigingen die in de in het eerste lid bedoelde informatiegegevens werden aangebracht, kan in de tijd worden teruggedaan ten belope van een periode van 5 jaar die voorafgaat aan de mededeling ervan.

Art. 2. De met toepassing van artikel 1 verkregen informatie mag slechts worden gebruikt voor de in dat artikel vermelde doeleinden. Zij mag niet aan derden worden meegedeeld.

Voor de toepassing van het eerste lid worden niet als derden beschouwd:

1° de natuurlijke personen op wie deze gegevens betrekking hebben alsook hun wettelijke vertegenwoordigers;

C'est pourquoi, des critères pertinents pour déterminer cette limite temporelle doivent être recherchés avec la collaboration de l'Agence.

Selon les informations transmises au Conseil d'Etat par le fonctionnaire délégué, "une période de cinq ans précédant la communication des informations requises semble raisonnable".

Il convient que le texte examiné soit complété à cet égard.

La Chambre était composée de:

MM.:

J.-J. Stryckmans, président;

Y. Kreins, P. Lienardy, conseillers d'Etat;

J. van Compernelle, J.-M. Favresse, assesseurs de la section de législation;

Mme. J. Gielissen, greffier.

Le rapport a été présenté par M. J. Regnier, premier auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. B. Cuvelier, référendaire adjoint.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. Stryckmans.

Le greffier,
J. Gielissen.

Le président,
J.-J. Stryckmans.

17 FEVRIER 1998. — Arrêté royal autorisant l'accès de l'Agence wallonne pour l'intégration des personnes handicapées aux informations du Registre national des personnes physiques

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques, notamment l'article 5, alinéa 1^{er}, modifié par la loi du 30 mars 1995;

Vu le décret du Conseil régional wallon du 6 avril 1995 relatif à l'intégration des personnes handicapées, notamment les articles 11 à 16 et 20;

Vu la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, notamment l'article 5;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur et de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons:

Article 1^{er}. L'Agence wallonne pour l'intégration des personnes handicapées est autorisée à accéder aux informations visées à l'article 3, alinéa 1^{er}, 1° à 9°, et alinéa 2, de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques pour l'accomplissement de ses missions visées par les articles 14 et 15 du décret du Conseil régional wallon du 6 avril 1995 relatif à l'intégration des personnes handicapées et dans les limites fixées à l'article 2.

L'accès visé à l'alinéa 1^{er} est réservé à l'Administrateur général et aux membres du personnel de l'Agence désignés à cette fin nommément et par écrit par l'Administrateur général dans la mesure où cet accès leur est nécessaire pour l'accomplissement des missions qui leur sont dévolues.

L'accès aux modifications successives apportées aux informations visées à l'alinéa 1^{er} est limité à une période de 5 ans précédant la communication de ces informations.

Art. 2. Les informations obtenues en application de l'article 1^{er} ne peuvent être utilisées qu'aux fins mentionnées audit article. Elles ne peuvent être communiquées à des tiers.

Ne sont pas considérés comme des tiers pour l'application de l'alinéa 1^{er}:

1° les personnes physiques auxquelles se rapportent ces informations ainsi que leurs représentants légaux;

2° de openbare overheden en de krachtens artikel 5 van de voornoemde wet van 8 augustus 1983 aangewezen instellingen, in het kader van de betrekkingen die zij met het "Agence wallonne pour l'intégration des personnes handicapées" onderhouden voor de in artikel 1, eerste lid, bedoelde doeleinden en binnen de perken van de gegevens die hun krachtens hun aanwijzing mogen worden meege-deeld.

Art. 3. De lijst van de overeenkomstig artikel 1, tweede lid, aange-wezen personen wordt jaarlijks opgemaakt en volgens dezelfde periodiciteit aan de Commissie voor de bescherming van de persoon-lijke levenssfeer bezorgd.

Art. 4. Het koninklijk besluit van 11 februari 1988 waarbij aan het Rijksfonds voor sociale reclasering van de minder-validen toegang wordt verleend tot het Rijksregister van de natuurlijke personen wordt opgeheven voor wat het Waalse Gewest betreft.

Art. 5. Onze Minister van Binnenlandse Zaken en Onze Minister van Justitie zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 februari 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
J. VANDE LANOTTE

De Minister van Justitie,
S. DE CLERCK

2° les autorités publiques et les organismes désignés en vertu de l'article 5 de la loi précitée du 8 août 1983, dans le cadre des relations qu'ils entretiennent avec l'Agence wallonne pour l'intégration des personnes handicapées aux fins visées à l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, et dans la limite des informations qui peuvent leur être communiquées en vertu de leur désignation.

Art. 3. La liste des personnes désignées conformément à l'article 1^{er}, alinéa 2, est dressée annuellement et transmise suivant la même périodicité à la Commission de la protection de la vie privée.

Art. 4. L'arrêté royal du 11 février 1988 autorisant l'accès du Fonds national de reclassement social des handicapés aux informations reprises au Registre national des personnes physiques est abrogé en ce qui concerne la Région wallonne.

Art. 5. Notre Ministre de l'Intérieur et Notre Ministre de la Justice sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 février 1998.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,
J. VANDE LANOTTE

Le Ministre de la Justice,
S. DE CLERCK

N. 98 — 1302

[S - C - 00158]

17 FEBRUARI 1998. — Koninklijk besluit waarbij aan de "Dienststelle der Deutschsprachigen Gemeinschaft für Personen mit einer Behinderung sowie für die besondere soziale Fürsorge" (Dienst van de Duitstalige Gemeenschap voor de personen met een handicap alsmede voor de bijzondere sociale bijstandsverlening) toegang wordt verleend tot het Rijksregister van de natuurlijke personen

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het koninklijk besluit dat wij de eer hebben Uwe Majesteit ter ondertekening voor te leggen, strekt ertoe de uitvoering van artikel 5, eerste lid, van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen te verwezenlijken, door de "Dienststelle der Deutschsprachigen Gemeinschaft für Personen mit einer Behinderung sowie für die besondere soziale Fürsorge" (Dienst van de Duitstalige Gemeenschap voor de personen met een handicap alsmede voor de bijzondere sociale bijstandsverlening), hierna de Dienst genoemd, toegang te verlenen tot het Rijksregister van de natuurlijke personen.

De Dienst werd ingesteld bij artikel 1 van het decreet van de Raad van de Duitstalige Gemeenschap van 19 juni 1990. Hij wordt ingedeeld bij de instellingen van categorie B bedoeld in artikel 1 van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut.

Luidens artikel 4 van het decreet bestaan de opdrachten van de Dienst erin :

A. Wat de personen met een handicap betreft :

1° de personen met een handicap die een aanvraag indienen, in te schrijven en ervoor te zorgen dat een individueel hulp- en verzorgingsprogramma uitgewerkt wordt dat met de specifieke behoeften van deze personen rekening houdt;

2° de voorlichting, oriëntering en begeleiding van de personen met een handicap en hun gezinsleden te bevorderen met het oog op een optimale integratie in het arbeidsmidden alsmede in alle andere sectoren van het gemeenschappelijk leven;

3° de personen met een handicap, hun gezin en de personen die ze verzorgen adequate hulp- en aanpassingsmaatregelen aan te bieden en ervoor te zorgen dat de voorgeschreven uitkeringen aan hen verleend worden;

F. 98 — 1302

[S - C - 00158]

17 FEVRIER 1998. — Arrêté royal autorisant l'accès du "Dienststelle der Deutschsprachigen Gemeinschaft für Personen mit einer Behinderung sowie für die besondere soziale Fürsorge" (Office de la Communauté germanophone pour les personnes handicapées ainsi que pour l'assistance sociale spéciale) au Registre national des personnes physiques

RAPPORT AU ROI

Sire,

L'arrêté royal que nous avons l'honneur de soumettre à la signature de Votre Majesté vise à réaliser l'exécution de l'article 5, alinéa 1^{er}, de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques, en autorisant le "Dienststelle der Deutschsprachigen Gemeinschaft für Personen mit einer Behinderung sowie für die besondere soziale Fürsorge" (Office de la Communauté germanophone pour les personnes handicapées ainsi que pour l'assistance sociale spéciale), ci-après dénommé l'Office, à recevoir accès au Registre national des personnes physiques.

L'Office a été institué par l'article 1^{er} du décret du Conseil de la Communauté germanophone du 19 juin 1990. Il figure parmi les organismes de la catégorie B visés à l'article 1^{er} de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public.

Aux termes de l'article 4 dudit décret, les missions de l'Office sont les suivantes :

A. En ce qui concerne les personnes handicapées :

1° procéder à l'inscription des personnes handicapées qui introduisent une demande et veiller à ce qu'un programme individuel d'aide et d'encadrement soit établi, tenant compte des besoins spécifiques de ces personnes;

2° promouvoir la consultation, l'orientation et l'accompagnement des personnes handicapées et de leurs proches en vue d'une intégration maximale dans la vie professionnelle ainsi qu'à tous les autres niveaux de la vie sociale;

3° offrir aux personnes handicapées, à leurs familles et à ceux qui les entourent des mesures d'assistance et d'adaptation appropriées à leur handicap et veiller à ce que les allocations prévues leur soient accordées;